

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 52 (1990)

**Heft:** 486

**Rubrik:** Delegiertenversammlung : Einladung zur 70. ordentlichen  
Delegiertenversammlung des EOV = Invitation à la 70e assemblée  
ordinaire des délégués SFO

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





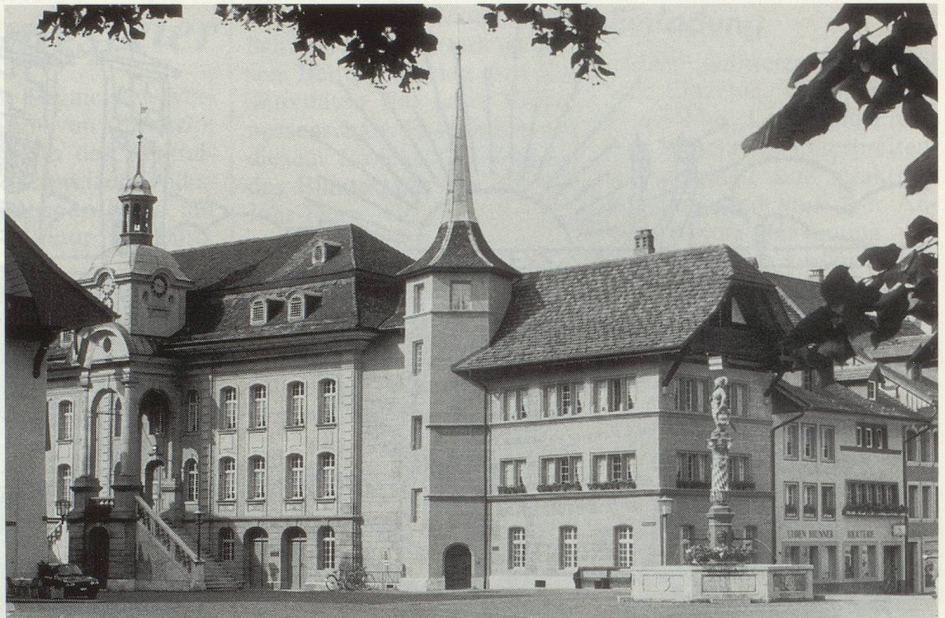
## Einladung zur 70. ordentlichen Delegiertenversammlung des EOJ

Samstag, 5. Mai 1990, 09.30 Uhr  
im Rathaus Zofingen

Zentralvorstand und Musikkommission des EOJ freuen sich, die Ehrenmitglieder, Sektionen und Gäste zur diesjährigen ordentlichen Delegiertenversammlung nach Zofingen im Kanton Aargau einzuladen. Turnusgemäss beschränkt sich die Veranstaltung auf Samstag, den 5. Mai 1990.

### Programm

- 09.30 Eröffnung der Delegiertenversammlung im Bürgersaal des Rathauses Zofingen. Statutarische Geschäfte.
- 11.30 bis 12.15 Uhr: Apéro im Rathaus, offeriert vom Stadtrat Zofingen.
- 12.30 Festliches Mittagessen im Hotel «Zofingen», 1. Stock.
- 14.00 Abfahrt zum Bildungszentrum Zofingen.
- 14.15 Eröffnung der Tagung «Jugend- und Schulorchester in der Schweiz»: Situation heute, Jugendorchester und EOJ, Beispiel aus dem Ausland (Ungarn), Jugendorchester und Europa. Kurzreferate, Gruppenarbeit, Berichterstattung im Plenum, Podiumsgespräche.



Rathaus mit Metzgerzunft und Thut-Brunnen. Foto Roland Schöni.

- 17.00 Abfahrt zur Aula der Primarschule.
- 17.30 Konzert des Orchestervereins Zofingen unter der Leitung von André Aerschmann und Ehrung der Eidgenössischen Orchester-Veteranen.
- 18.30 Schluss der Veranstaltung.

### Berichte zur Delegiertenversammlung

Diese erscheinen in der April-Ausgabe der «Sinfonia».

### Organisatorisches

Die Sektionen werden gebeten, ihre Delegierten bis zum 31. März 1990 mit dem Anmelde-talon in dieser Ausgabe der «Sinfonia» anzumelden.

Sektionen, die Veteranen zur Ehrung anmelden möchten (Veteranen nach 35 Jahren Aktiv-Mitgliedschaft im Orchester, Ehren-Veteranen nach 50 Jahren), können das Meldeformular im Sekretariat anfordern: Telefon 01/840 61 61.

Die angemeldeten Delegierten und Gäste werden rechtzeitig ein Detail-Programm erhalten.

### Kosten

Die Tagungskarte enthält das Bankett (ohne Getränke, aber mit Kaffee) sowie die Kosten für Referate, Tagungsunterlagen, Konzert und Transport zum Bildungszentrum.

Die Kosten für eine Tagungskarte betragen Fr. 65.-. Dieser Betrag ist nach Eingang der Bestätigung der Anmeldung auf das Postcheckkonto des EOJ zu überweisen. Der Bestätigung wird ein Einzahlungsschein beiliegen.

### Herzlich willkommen

Zentralvorstand und Musikkommission hoffen, dass recht viele Orchester Delegierte nach Zofingen senden werden. Das Tagungsthema verspricht interessant zu werden. Die Jugend ist für die Zukunft unserer Orchester von entscheidender Bedeutung. Übrigens: Die diesjährige Delegiertenversammlung ist die 70. in der Geschichte des EOJ, ein kleines Jubiläum, das nicht unerwähnt bleiben soll!

## Anmeldung zur 70. Delegiertenversammlung des EOJ Talon d'inscription pour la 70e Assemblée des délégués de la SFO

Samstag, 5. Mai 1990 in Zofingen/Samedi 5 mai 1990 à Zofingue

Name des Orchesters:  
Nom de l'orchestre:

Name der Delegierten:  
Nom des délégués:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

Wir möchten Veteranen/Ehrenveteranen zur Ehrung anmelden:  ja/oui  
Pour la cérémonie des honneurs, nous annonçons la participation de vétérans:  nein/non

Wenn ja: Anzahl Veteranen: \_\_\_\_\_ Anzahl Ehrenveteranen: \_\_\_\_\_  
Si oui: Nombre des vétérans: \_\_\_\_\_ Nombre des vétérans d'honneur: \_\_\_\_\_

Einzahlungsschein und Detail-Programm, sowie gegebenenfalls das Anmeldeformular für Veteranen, sind zu senden an: / Envoyez votre programme détaillé, bulletin de versement, bulletins d'inscription des vétérans à l'adresse suivante:

Anmeldung bitte bis 31.3.1990 senden an: EOJ, Postfach 132, 8105 Watt.

8 Talon à envoyer dûment rempli, avant le 31.3.1990, à la SFO, case postale 132, 8105 Watt.





Die Tagung «Jugend- und Schulorchester in der Schweiz» ist im Bildungszentrum Zofingen angesagt. La conférence-débat concernant les orchestres de jeunes se tiendra au Centre culturel de Zofingue. Photo Roland Schöni.

## Invitation à la 70e Assemblée ordinaire des délégués SFO

**Samedi 5 mai 1990 à 09.30 h au «Rathaus» de Zofingue**

Le Comité central et la Commission de musique de la SFO se font un plaisir d'inviter leurs membres d'honneur et leurs sections à l'Assemblée traditionnelle. Selon notre rythme bisannuel, la rencontre se limitera, cette fois-ci, au seul samedi.

### Programme

- 09.30 Ouverture de l'Assemblée à la Salle des Bourgeois. Déroulement comme prévu dans les statuts.
- 11.30 –12.15 h: Apéritif au «Rathaus», offert par la Municipalité de Zofingue.
- 12.30 Repas de fête à l'Hôtel Zofingen, premier étage.
- 14.00 Départ pour le Centre d'éducation.
- 14.15 Début de la séance d'information consacrée au thème de la Jeunesse et des orchestres qui se forment dans les écoles – les relations entre la SFO et les

jeunes musiciens – les orchestres de jeunes en Europe. Entretiens thématiques.

17.00 Départ pour l'Aula de l'École primaire.  
17.30 Concert de la Société d'orchestre de Zofingue, dirigé par André Aerschmann. Cérémonie d'honneurs aux vétérans.

18.30 Fin de journée.

Les rapports annuels seront publiés dans «Sinfonia» au mois d'avril.

### Organisation

Les sections sont priées d'inscrire leurs délégués avant le 31 mars à l'aide du coupon en page 8. Les sections souhaitant inscrire leurs vétérans (membres actifs pendant 35 ans) et vétérans d'honneur (au bout de 50 ans d'activité) peuvent demander un formulaire d'inscription au secrétariat. Les délégués inscrits recevront une documentation détaillée en temps voulu.

### Prix

La carte de fête coûte 65 francs par personne. Ce montant englobe le banquet y compris le café (mais sans les autres boissons), les honoraires des orateurs, la documentation, le concert et le transfert au Centre d'éducation. Les délégués inscrits recevront une confirmation et un bulletin de versement.

### Bienvenue à tous

Le Comité central et la Commission de musique de la SFO espèrent que de nombreux orchestres enverront leurs délégués à Zofingue. Les sujets qui y seront discutés sont d'actualité, car la jeunesse représente l'avenir de notre Société. La SFO vous attend à sa 70e Assemblée – c'est là aussi une date à commémorer.



# Wenger

## Notenständer in 8 fröhlichen Farben

*stabil – praxiserprobt –  
1-3 Jahre Garantie  
Informative Unterlagen –  
unverbindlich –  
durch:*



**WENGER, 8703 Erlenbach, Kappelstrasse 12**  
☎ 01-910 08 40 Fax: 01-910 83 58